

**Le 8 mars 1989,  
Winfried  
Freudenberg  
survole pendant  
plusieurs heures  
la frontière  
entre Berlin-Est  
et Berlin-Ouest  
à bord de son  
engin gonflable.**

# mauer

perrine lacroix  
www.perrinelacroix.com

Das Esszimmer, Bonn 2013  
Snap projects, Lyon 2014  
Moulines de Paillard, Poncé-sur-le-Loir 2014  
Erratum, Berlin 2014

avec le soutien de  
la Région Rhône-Alpes  
l'Institut Français-Ville de Lyon

en partenariat avec  
Wienerberger  
La Tribune de Lyon

Winfried Freudenberg was born in 1956. He studied information technology and graduated with an electrical engineering degree. He met the chemistry student Sabine W. in a student club. The young couple married in the fall of 1988 but soon recognized that the state denied them the opportunity to «travel, attend conferences, conduct research and have contact with people in the western countries,» Sabine Freudenberg explained later.

Right after the wedding the couple began planning their escape with a gas balloon. To obtain the necessary natural gas needed for the balloon, Winfried took a job at an energy combine in the gas supply department and moved with his wife to an apartment in the East Berlin district of Prenzlauer Berg. The couple bought small, inconspicuous amounts of polyethylene sheets, a material commonly used for cold-frame windows and for tents. The Freudenbergs began assembling a balloon, 13 meters high and 11 meters in diameter, in their apartment. Moderate north-east wind was blowing on the evening of March 7. The Freudenbergs packed the balloon and drove to a Berlin gas supply control station in the north of Berlin. Winfried had a key to the facility that he needed for his job. Just before midnight he began tapping gas from the station and filling the balloon with natural gas. The balloon slowly began to fill up, and a good hour later was clearly visible in the dark.

The flight with the balloon probably would have succeeded if it had not been for a young worker who was working as a part-time waiter. He knew that «East German citizens had managed to get away using a balloon» in the past and he later testified that this is what led him to notify the East German police. It was just past 2 a.m. when a police car arrived. Fearing that the balloon did not yet have enough gas to carry two people, they decided that Winfried should take off by himself. The ballast bags rubbed against a high-voltage cable striking sparks and causing a blackout in the neighboring garden settlement. The hasty take-off had unexpected consequences. Without the weight of his wife, Winfried Freudenberg rose much faster and higher than he had intended. A reconstruction of his flight route concluded that he flew over the border to West Berlin unnoticed at 20 kilometers an hour and arrived at the Tegel air field where he probably tried to land. But the release cord that was supposed to allow the balloon to open and sink appeared initially not to have functioned. But this loss of weight caused him to rise even higher. He had reached an altitude of at least 2000 meters since that was the height at which this other wind direction was noticeable. Winfried had calculated that the flight would take a good half hour -- instead he was aloft for many hours. Floating at great heights and in freezing temperatures. At approximately 7:30 in the morning, Winfried flew over the West Berlin district of Zehlendorf. He crashed down into the garden of a villa. He died immediately. Sabine was arrested and sentenced to «only» three years probation. She received amnesty on October 27, 1989.

text (extract) : Hans-Hermann Hertle  
et Maria Nooke . <http://www.chronik-der-mauer.de>

Winfried Freudenberg est né en 1956. Il étudie les technologies de l'information et obtient un diplôme en génie électrique. Dans un club d'étudiants, il rencontre Sabine, étudiante en chimie. Le jeune couple se marie à l'automne 1988 et se rend vite compte que l'État les empêche « de voyager, d'assister à des conférences, d'effectuer des recherches et de contacter des personnes de pays occidentaux », explique plus tard Sabine Freudenberg.

Tout de suite après leur mariage, le couple commence à préparer son évasion à bord d'un engin gonflable. Pour se procurer le gaz nécessaire, Winfried accepte un emploi dans le service d'approvisionnement en gaz d'un consortium d'énergie. Ils emménagent dans le quartier de Prenzlauer Berg, à Berlin-Est. Ils achètent discrètement de petites quantités de feuilles de polyéthylène. Dans leur appartement, il commence à monter un ballon de 13 m de haut et 11 m de diamètre.

Un vent modéré de nord-est souffle le soir du 7 mars 1989. Les Freudenberg emballent la « montgolfière » et rejoignent une station de contrôle d'approvisionnement en gaz, au nord de Berlin. Pour son travail, Winfried possède une clé de l'établissement. Juste avant minuit, ils commencent à gonfler le ballon avec du gaz naturel. Il se remplit lentement mais, une heure plus tard, devient clairement visible dans l'obscurité. Le vol aurait sûrement pu réussir si un jeune serveur n'était passé par là et n'avait informé la police est-allemande. La patrouille est arrivée juste après deux heures du matin. De peur que le ballon n'ait pas encore assez de gaz pour transporter deux personnes, ils décidèrent que Winfried parte seul.

Au décollage les sacs de ballast frottèrent contre un câble à haute tension, créant des étincelles et provoquant une panne d'électricité dans la localité voisine.

Ce décollage en hâte a eu des conséquences inattendues. Sans le poids de son épouse, Winfried est monté beaucoup plus vite et plus haut que ce qu'il avait prévu. Une reconstitution de son itinéraire de vol a conclu que le ballon est monté à près de 2000 m, puisque c'est à cette altitude que le vent changeait de direction; le ballon a été ballotté entre l'Est et l'Ouest au gré du vent. Il est passé à 20 km/h au-dessus de la frontière sans être vu pour arriver au dessus de l'aérodrome de Tegel, où il a probablement essayé



archive footage . document d'archives, Berlin 1989

d'atterrir. Mais le cordon d'urgence, qui permettait au ballon de s'ouvrir et de se fermer, n'a pas fonctionné.

Winfried avait calculé que le vol prendrait une bonne demi-heure ; il est resté dans les airs pendant plusieurs heures, flottant très haut et à des températures glaciales. Vers 7h30 du matin, Winfried s'écrase dans le jardin d'une villa du quartier de Zehlendorf, à Berlin-Ouest, et meurt sur le coup. Sabine, elle, est arrêtée et condamnée à trois ans de probation.

Elle est amnistiée le 27 octobre 1989.

**On March 8, 1989  
Winfried  
Freudenberg  
flew  
in a hot-air balloon  
for many hours  
over the sector  
border between  
East and West.**



mauer, photographie © perrine lacroix, Berlin 2013



archive footage . document d'archives, Berlin 1989



Winfried, vidéo 2' © perrine lacroix, Bonn 2013



mauer, photographie © perrine lacroix, Berlin 2013